

Distr.: General  
2 July 2012  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية  
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢  
البند ١١ (د) من جدول الأعمال المؤقت\*  
ملفات بيانات ومعاجم أسماء المواقع الجغرافية: معايير  
البيانات والتشغيل البيئي

## طريقة لتوحيد استعمال أسماء الأماكن ضمن الهياكل الأساسية الوطنية للبيانات المكانية مقدم من فنلندا\*\* موجز\*\*\*

تتعهد الهيئة الوطنية للمساحة في فنلندا سجل الأسماء الجغرافية الذي يمثل مستودع  
البيانات الوطني الرئيسي لأسماء الأماكن الموحدة. ويوجد أيضا عدد من المؤسسات الأخرى  
التي تحتفظ بأسماء تطلق على المعالم الجغرافية مخزنة في قواعد البيانات الخاصة بها.

ويتمثل أحد أهداف الهياكل الأساسية الوطنية للبيانات المكانية في فنلندا في تجنب  
التكرار في جمع المعلومات المكانية أو تعهدها أو تحديثها. ولهذا السبب، اقترحت الهيئة  
الوطنية للمساحة طريقة لتوحيد استعمال أسماء الأماكن في إطار الهياكل الأساسية للبيانات  
المكانية في فنلندا. وتستند هذه الطريقة إلى مكونات قائمة لتوحيد الاستعمال، تشمل

\* E/CONF.101/1

\*\* أعدها السيد تيمو ليسكينين (الهيئة الوطنية للمساحة في فنلندا).

\*\*\* يمكن الاطلاع على التقرير الكامل باللغة التي قُدم بها فقط على الموقع الشبكي التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



الرجاء إعادة استعمال الورق



معرفة فريدة ثابتة للمعالم الواردة في سجل الأسماء الجغرافية، وفي واجهة الخدمة الشبكية المزودة بالصور التابعة للهيئة الوطنية للمساحة.

ووفقاً للطريقة المقترحة، تقوم مؤسسة خارجية في بداية الأمر، عند الاقتضاء، بتخزين محددات الأماكن كتسميات لكل معلم من معالمها المكانية. وبإمكان المؤسسة بعد ذلك البحث عن محددات الأماكن عن طريق الخدمة الشبكية المزودة بالصور التابعة للهيئة الوطنية للمساحة، ويمكنها بالتالي إدماج التحديثات أو إدراج التغيرات الواردة لدى الهيئة الوطنية للمساحة أو في سجل الأسماء الجغرافية، حسب الضرورة. ولذلك فلا تحتاج المؤسسة إلى إدخال أي تصحيح أو تحديث من لدنها على الأسماء المطلقة على معالمها المكانية.